

MOCIÓN DE CONTROL **RELATIVA A LA OFERTA TEATRAL EN EUSKERA**

Itziar Iturri Arrazola, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas de del 17 de marzo de 2025.

JUSTIFICACIÓN

Hemos analizado la oferta teatral programada en DFERIA, Feria de Artes Escénicas de San Sebastián, en los últimos años y consideramos que la oferta teatral en euskera resulta escasa.

En 2021 se ofrecieron un total de 20 representaciones teatrales: 17 de ellas en castellano, 1 obra no verbal y 2 en euskera.

En 2022 se ofrecieron un total de 22 representaciones teatrales: 20 en castellano, 1 obra no verbal y una en euskera.

En 2023 se ofrecieron un total de 22 representaciones teatrales: 19 en castellano, 2 obras no verbales y una en euskera.

En 2024 se ofrecieron un total de 17 representaciones teatrales: 13 en castellano, 2 en italiano (con subtítulos en castellano), 2 obras no verbales y una sola en euskera.

En la programación de este año se ofrecen 15 obras de teatro: 14 en castellano y una sola en euskera.

En las comisiones de marzo preguntamos al concejal delegado sobre este tema y nos explicó que se trata de una feria muy orientada al mercado y que el principal objetivo es que las compañías vascas muestren su trabajo a programadores externos, y que, precisamente por ese motivo, muchas de ellas deciden hacer representaciones en castellano.

Además, se ha llegado a la conclusión de que en los últimos años dFeria ha estado muy orientada al mercado, que está alejada de la ciudadanía, y por este motivo se está intentando revertir la situación, ampliando la oferta al público local.

¿Qué quiere decir con esto el concejal delegado, que se trata de una feria orientada exclusivamente al mercado castellanoparlante e internacional? ¿Acaso no existen programadores y compañías teatrales vascas? Vemos necesaria la presencia de obras de teatro que se representan exclusivamente en euskera en esta feria, de forma que tengan la posibilidad de saltar al mercado.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente **MOCIÓN DE CONTROL**:



EH Bildu talde politikoa

Grupo político EH Bildu

Ijentea, 1 - 20003 Donostia

Tel. 943481027 eh_bildu@donostia.eus

www.donostia.eus/ehbildu



- La Corporación Municipal insta al Gobierno Municipal a incrementar el número de obras de teatro en euskera programadas en dFeria y que esta feria sea una oportunidad para que las obras de teatro en euskera salten al mercado.
- El Pleno de la Corporación insta al Gobierno Municipal a que estudie la posibilidad subtitular en euskera las obras de teatro que se programen en dFeria.

San Sebastián, 20 de marzo de 2025

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH Bildu